

VECTRON

BY SHIFT ④



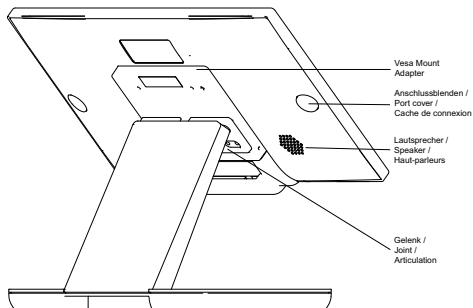
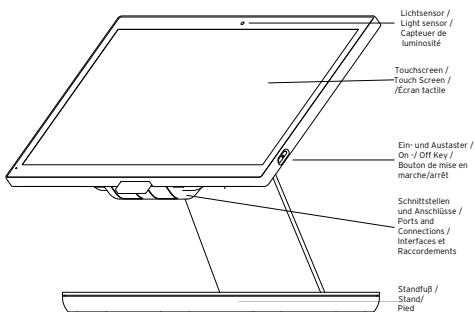
**Sicherheits- und Installationshinweise
Security and installation instructions
Consignes de sécurité et d'installation**

POS 8

Die Sicherheits- und Installationshinweise der Vectron POS 8 können Sie auf der Internetseite www.vectron.de herunterladen.

The security and installation instructions for the Vectron POS 8 are available for download at www.vectron.de.

Les consignes de sécurité et d'installation de la Vectron POS 8 peuvent être téléchargées sur le site Internet www.vectron.de.





1. Sicherheitshinweise

1.1. Sicherheitshinweise POS 8

⚠ GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch beschädigte Kassensystemkomponenten

- ▶ Trennen Sie bei Beschädigungen das Netzkabel vom Stromnetz.
- ▶ Wenden Sie sich an Ihren Vectron-Fachhändler, wenn Kassensystemkomponenten beschädigt sind.

Beschädigung von Kassensystemkomponenten bei Verwendung von nicht kompatiblen Zubehörteilen

Die Verwendung von nicht kompatiblen oder gefälschten Zubehörteilen kann Schäden an Ihrem Gerät verursachen und ein potenzielles Risiko für Feuer und/oder Explosion darstellen. Die Folge können schwerwiegende Verletzungen oder andere schwerwiegende Gesundheitsgefahren sein.

- ▶ Verwenden Sie nur Original-Vectron-Zubehörteile.

⚠ VORSICHT

Stolpergefahr und Beschädigungen der Kassensystemkomponenten durch frei im Raum liegende Gerätekabel

- ▶ Verlegen Sie Gerätekabel so, dass sie keine Gefahrenquelle bilden.

Einklemmen der Finger beim Ausrichten des Bildschirms

- ▶ Stecken Sie Ihre Finger nicht zwischen das Gehäuse des Bildschirms und den Standfuß.
Der Spalt zwischen dem Gehäuse des Bildschirms und dem Standfuß verändert sich beim Ausrichten.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung von Kassensystemkomponenten durch zu hohe Spannungen oder Ströme

- ▶ Verwenden Sie für die POS 8 ausschließlich das originale Netzteil.
- ▶ Verwenden Sie eine geerdete Steckdose, an der eine Wech-

selspannung zwischen 110 und 240 Volt anliegt.

- ▶ Verwenden Sie Stromquellen, die durch einen Fehlerstromschutzschalter abgesichert sind.

Fehlfunktionen durch fehlerhafte Programmierung

- ▶ Verändern Sie die Programmierung nur, wenn Sie sich der Auswirkungen absolut sicher sind.
- ▶ Schützen Sie die Programmierung und Programmfunktionen durch Passwörter.
- ▶ Ihr Vectron-Fachhändler unterstützt Sie bei Fragen zur Programmierung oder programmiert das Kassensystem nach Ihren Wünschen.

Beschädigung des Touchscreens durch Berührung mit ungeeigneten Gegenständen

- ▶ Bedienen Sie den Touchscreen nur mit Fingern oder mit dafür vorgesehenen Touchstiften.

Einbrenn-Effekt durch statische Bildinhalte

Durch statische Bildinhalte können Schattenbilder dauerhaft am Display sichtbar bleiben.

- ▶ Konfigurieren Sie den Bildschirmschoner.
- ▶ Ihr Vectron-Fachhändler unterstützt Sie bei Fragen zur Programmierung oder programmiert das Kassensystem nach Ihren Wünschen.

Zu aggressive Reinigungsmittel können die Gehäuseoberflächen beschädigen

- ▶ Verwenden Sie für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine kunststofflösenden Reinigungsmittel.
- ▶ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche der Geräte bei Bedarf mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch mit Wasser oder einem rückstandsfreien, milden Reinigungsmittel leicht anfeuchten.

Beschädigung von Kassensystemkomponenten beim Transport in ungeeigneten Verpackungen

- ▶ Versenden Sie Kassensystemkomponenten ausschließlich in geeigneten Transportverpackungen.

2. Inbetriebnahme



Ihr Vectron-Fachhändler hat die POS 8 für Sie programmiert. Bei Bedarf unterstützt er Sie bei der Inbetriebnahme und schult Sie im Umgang mit Ihrem Kassensystem.

2.1. POS 8 aufstellen

2.1.1. Aufstellungsort für die POS 8 wählen

- ▶ Stellen Sie die POS 8 in einen gut belüfteten Raum, in dem die Temperatur zwischen 0 °C und 35 °C beträgt.
- ▶ Die POS 8 darf während des Betriebes nicht abgedeckt werden.
- ▶ Wählen Sie den Stellplatz so, dass die POS 8 keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- ▶ Stellen Sie die POS 8 auf eine stabile, ebene und ausreichend große Fläche.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten über die POS 8 oder das Netzkabel fließen können.
- ▶ Nach einer Lagerung der POS 8 außerhalb der Betriebstemperatur muss sie für 24 Stunden akklimatisiert werden, bevor sie in Betrieb genommen werden kann.

2.1.2. Kasse an die Stromversorgung anschließen

- ▶ Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht auf Zug beansprucht werden.
- ▶ Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- ▶ Stecken Sie den Gerätestecker des Netzteils in eine Steckdose und den Niedervoltstecker des Netzteils in den Strom-Anschluss der Kasse.

3. Betrieb

3.1. POS 8 einschalten

- ▶ Halten Sie den An-/Ausschalter gedrückt, bis das Display angeht.

3.2. POS 8 ausschalten

- ▶ Beenden Sie die Kassensoftware.
- ▶ Halten Sie den An-/Ausschalter für circa 2 Sekunden gedrückt, bis die Auswahlfelder erscheinen.

Über die Auswahlfelder haben Sie nun die Möglichkeit, die POS 8 neu zu starten oder auszuschalten.

3.3. Hardware Reset

⚠ ACHTUNG

Datenverlust durch Hardware-Reset

Da das System bei einem Hardware-Reset nicht geordnet herunterfährt, kann es zu Datenverlusten kommen.

- Verwenden Sie den Hardware-Reset nur, falls sich das System nicht herunterfahren lässt.

Um das Kassensystem unabhängig von der Kassensoftware auszuschalten, kann ein Hardware-Reset durchgeführt werden.

- Halten Sie den An-/Ausschalter circa 12 Sekunden gedrückt, bis das Display erlischt.
- Wenn das Display erlischt, lassen Sie den An-/Ausschalter los und schalten Sie das Kassensystem wieder ein.

3.4. Ruhezustand

3.4.1. POS 8 in den Ruhezustand schalten

Der Energieverbrauch der POS 8 ist im Ruhezustand reduziert, da der Bildschirm abgeschaltet wird.

- Drücken Sie kurz den An-/Ausschalter.

3.4.2. POS 8 aus dem Ruhezustand aktivieren

- Drücken Sie kurz den An-/Ausschalter.

Die POS 8 ist nun wieder einsatzbereit.

4. Entsorgung

4.1. Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)

Elektro- und Elektronik-Altgeräte, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Vectron Systems AG nimmt von ihr hergestellte und in ihrem Auftrag hergestellte gewerblich genutzte Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurück. Sie entsorgt die Elektro- und Elektronik-Altgeräte ordnungsgemäß. Die gesetzliche Rücknahmepflicht gilt für Geräte, die nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Abweichend davon erweitert die Vectron Systems AG die Rücknahme auf alle Geräte, die seit dem 1. Januar 2004 in Verkehr gebracht wurden.

Senden Sie die von der Vectron Systems AG hergestellten und in ihrem Auftrag hergestellten Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Zubehör in der Originalverpackung mit dem Vermerk „Altgeräteentsorgung“ frei Haus an die Vectron Systems AG.

WEEE-Reg.-Nr. DE 91733199



1. Notes on safety

1.1. Notes on safety POS 8

⚠ DANGER

Deadly shock caused by damaged POS system components

- ▶ Disconnect the mains cable from the power grid in case of damage.
- ▶ Contact your Vectron partner if POS system components are damaged.

Damage to POS system components when using incompatible accessories

The use of incompatible or counterfeit accessories can cause damage to your device and pose a potential risk of fire and/or explosion. This can result in serious injury or other serious health hazards.

- ▶ Use only genuine Vectron accessories.

⚠ CAUTION

Risk of stumbling and damaging the POS system components by device cables lying unprotected in the room.

- ▶ Route the device cables so that they do not pose a potential hazard.

Pinched fingers when aligning the monitor

- ▶ Do not place your fingers between the monitor housing and the stand.
The gap between the monitor housing and the stand changes during alignment.

⚠ ATTENTION

Damage of POS system components caused by excessively high voltages or currents

- ▶ Use exclusively the original power supply for the POS 8.
 - ▶ Use an earthed socket to which alternating current between 110 and 240 volts is connected.
 - ▶ Use power sources which are protected with a residual-current circuit breaker.
-

Malfunctions caused by faulty programming

- ▶ Only change the programming when you are absolutely sure of the effects this will have.
 - ▶ Protect the programming and program functions by means of passwords.
 - ▶ Your Vectron specialist retailer will support you should you have questions on programming or will program the POS system according to your requirements
-

Damage of touch screen caused by unsuitable objects

- ▶ Please touch the screen exclusively with fingers or the provided stylus.
-

Burn-in effect through static image content

Static image content allows shadow images to remain permanently visible on the display.

- ▶ Configure the screen saver.
 - ▶ Your Vectron specialist retailer will support you should you have questions on programming or will program the POS system according to your requirements.
-

Aggressive cleansers can damage the housing surface.

- ▶ Do not use any scouring or dissolving agents for cleaning.
 - ▶ If necessary clean the housing surface with a smooth, lint-free cloth. In case of strong contamination you can dampen the cloth with water or with a mild, residue-free cleanser.
-

Damage to POS system components when transporting in unsuitable packing

- ▶ Dispatch the POS system components exclusively in the original packing.
-

2. Start-up



Your Vectron partner has programmed the POS 8 for you. If necessary, he will be glad to support you during initial start-up and will train you in using your POS system.

2.1. Setting up the POS 8

2.1.1. Selecting the set-up site for the POS 8

- ▶ Place the POS 8 in a well-ventilated room where the temperature is between 0 °C and 35 °C.
- ▶ The POS 8 must not be covered during operation.
- ▶ Choose a place where the POS 8 is not exposed to direct sunlight.
- ▶ Place the POS 8 on a stable, level, and sufficiently large surface.
- ▶ Ensure that no liquids can flow over the POS 8 or the power cable.
- ▶ After storing the POS 8 outside the operating temperature range, it must be acclimatized for 24 hours before it can be put into operation.

2.1.2. Connecting the POS system to the power supply

- ▶ Route the cables so that they are not under tension.
- ▶ Lay the cables so that no one can trip over them.
- ▶ Plug the power supply's device plug into an outlet and the power supply's low-voltage plug into the POS system's power connector.

3. Operation

3.1. Switching on the POS 8

- ▶ Press the on-/off switch until the display goes on.

3.2. Switching off the POS 8

- ▶ Terminate the POS software.
- ▶ Keep the on-/off switch pressed for approx. 2 seconds until you see the selection fields.

Using the selection fields, you now have the option to restart or shut down the POS 8.

3.3. Hardware reset

⚠ ATTENTION

Data loss through hardware reset

Since the system is not shut down properly with a hardware reset, this can cause data loss.

- ▶ Only use the hardware reset when the system cannot be shut down.

In order to switch off the POS system independent of the POS software, you can carry out a hardware reset.

- ▶ Press the on-/off switch for approx. 12 seconds until the display goes out.
- ▶ When the display goes out, release the on-/off switch and switch the POS system on again.

3.4. Idle mode

3.4.1. Switching the POS 8 to idle mode

Power consumption of the POS 8 is reduced in idle mode because the screen is switched off.

- ▶ Shortly press the on-/off key.

3.4.2. Activating the POS 8 from idle mode

- ▶ Shortly press the on-/off key.

The POS 8 is ready again for operation.

4. Disposal

4.1. Directive 2012/19/EU (WEEE)

Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Vectron Systems AG accepts the return of waste electrical and electronic equipment manufactured by it or on its behalf for commercial use. It disposes of the waste electrical and electronic equipment properly. The legal take-back obligation applies to devices placed on the market after August 13, 2005. Notwithstanding this, Vectron Systems AG extends the take-back to all devices placed on the market since January 1, 2004.

Please send any waste electrical and electronic equipment manufactured by Vectron Systems AG or on its behalf, along with any accessories, in the original packaging marked "Waste Equipment Disposal" to Vectron Systems AG, shipping costs prepaid.

WEEE Reg.-No. DE 91733199



1. Consignes de sécurité

1.1. Consignes de sécurité POS 8

⚠ DANGER

Choc électrique mortel dû à des composants endommagés du système d'encaissement.

- ▶ En cas d'endommagement, débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique.
- ▶ Si des composants du système d'encaissement sont endommagés, adressez-vous à votre revendeur Vectron

Dommages causés aux composants du système d'encaissement en cas d'utilisation d'accessoires non compatibles

L'utilisation d'accessoires non compatibles ou contrefaits peut endommager votre appareil et présenter un risque potentiel d'incendie et/ou d'explosion. Cela peut entraîner des blessures graves ou d'autres risques sérieux pour la santé.

- ▶ Utilisez uniquement des accessoires d'origine Vectron.

⚠ ATTENTION

Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée.

- ▶ Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger.

Risque de se coincer les doigts lors de l'orientation de l'écran

- ▶ Ne mettez pas vos doigts entre le boîtier de l'écran et le socle.
L'espace entre le boîtier de l'écran et le socle varie lors de l'orientation.

⚠ GARE

Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou courants trop élevés

- ▶ Utilisez uniquement le bloc d'alimentation original pour la POS 8.
- ▶ Utilisez une prise électrique reliée à la terre, délivrant une tension entre 110 et 240 Volts.
- ▶ Utilisez des sources de courant protégées par un disjoncteur à courant de défaut.

Dysfonctionnements dus à une programmation erronée

- ▶ Ne modifiez la programmation que si vous êtes absolument sûr de ses effets.
- ▶ Protégez la programmation et les fonctions du programme par des mots de passe.
- ▶ Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Endommagement de l'écran tactile par des objets impropres

- ▶ Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.

Effet de cuisson dû au contenu statique de l'image

Les images d'ombre peuvent rester visibles en permanence sur l'écran en raison du contenu statique de l'image.

- ▶ Configurez l'écran de veille.
- ▶ Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
 - ▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier des appareils avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.
-

⚠ GARE

Endommagement de composants du système d'encaissement en raison du transport dans des emballages inappropriés

- ▶ Pour l'expédition, emballez les composants du système d'encaissement dans leur emballage d'origine.
-

2. Mise en service



Votre revendeur Vectron a programmé pour vous votre POS 8. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

2.1. Mise en place de POS 8

2.1.1. Choisir le lieu d'installation pour la POS 8

- ▶ Placez le POS 8 dans une pièce bien ventilée où la température est comprise entre 0 °C et 35 °C.
- ▶ Le POS 8 ne doit pas être recouvert pendant son fonctionnement.
- ▶ Choisissez un emplacement où le POS 8 n'est pas exposé aux rayons directs du soleil.
- ▶ Placez le POS 8 sur une surface stable, plane et suffisamment grande.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide ne puisse se déverser sur le POS 8 ou sur le câble d'alimentation.
- ▶ Après avoir entreposé le POS 8 en dehors de la plage de températures de fonctionnement, il doit être acclimaté pendant 24 heures avant de pouvoir être mis en service.

2.1.2. Raccorder la caisse à l'alimentation électrique

- ▶ Acheminez les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas soumis à des tensions.
- ▶ Disposez les câbles de manière à ce que personne ne trébuche dessus.
- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant et la fiche basse tension de l'adaptateur secteur dans le connecteur d'alimentation de la caisse.

3. Fonctionnement

3.1. Démarrer la POS 8

- Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume.

3.2. Eteindre la POS 8

- Quittez le logiciel de caisse.
- Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ deux secondes jusqu'à ce que les champs de sélection apparaissent.

Les champs de sélection vous permettent désormais de redémarrer ou d'éteindre le POS 8.

3.3. Reset hardware

⚠ ATTENTION

Perte de données lors d'un reset hardware

Comme le système ne s'arrête pas convenablement lors d'un reset hardware, des données peuvent être perdues.

- N'utilisez le reset hardware que si vous n'arrivez pas à arrêter le système.

Pour arrêter le système d'encaissement indépendamment du logiciel POS, vous pouvez effectuer un reset hardware.

- Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 12 secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Lorsque l'écran s'éteint, relâchez le bouton marche/arrêt et rallumez la caisse.

3.4. État de repos

3.4.1. POS 8 Mise en mode de repos de POS 8

La consommation d'énergie de la POS 8 est réduite en mode de repos car l'écran est éteint.

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt.

3.4.2. Activer la du mode de repos POS 8

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt.

La POS 8 est à nouveau prêt à l'emploi.

4. Élimination des déchets

4.1. Directive 2012/19/UE (DEEE)

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vectron Systems AG reprend les déchets d'équipements électriques et électroniques à usage professionnel qu'elle a fabriqués ou qui ont été fabriqués pour son compte. Elle élimine ces déchets conformément à la réglementation. L'obligation légale de reprise s'applique aux appareils mis sur le marché après le 13 août 2005. Par dérogation à cette règle, Vectron Systems AG étend la reprise à tous les appareils mis sur le marché depuis le 1er janvier 2004.

Veuillez envoyer les déchets d'équipements électriques et électroniques fabriqués par Vectron Systems AG ou pour son compte, ainsi que leurs accessoires, dans leur emballage d'origine avec la mention « Élimination des déchets d'équipements » en port payé à Vectron Systems AG.

N° d'enregistrement DEEE : DE 91733199